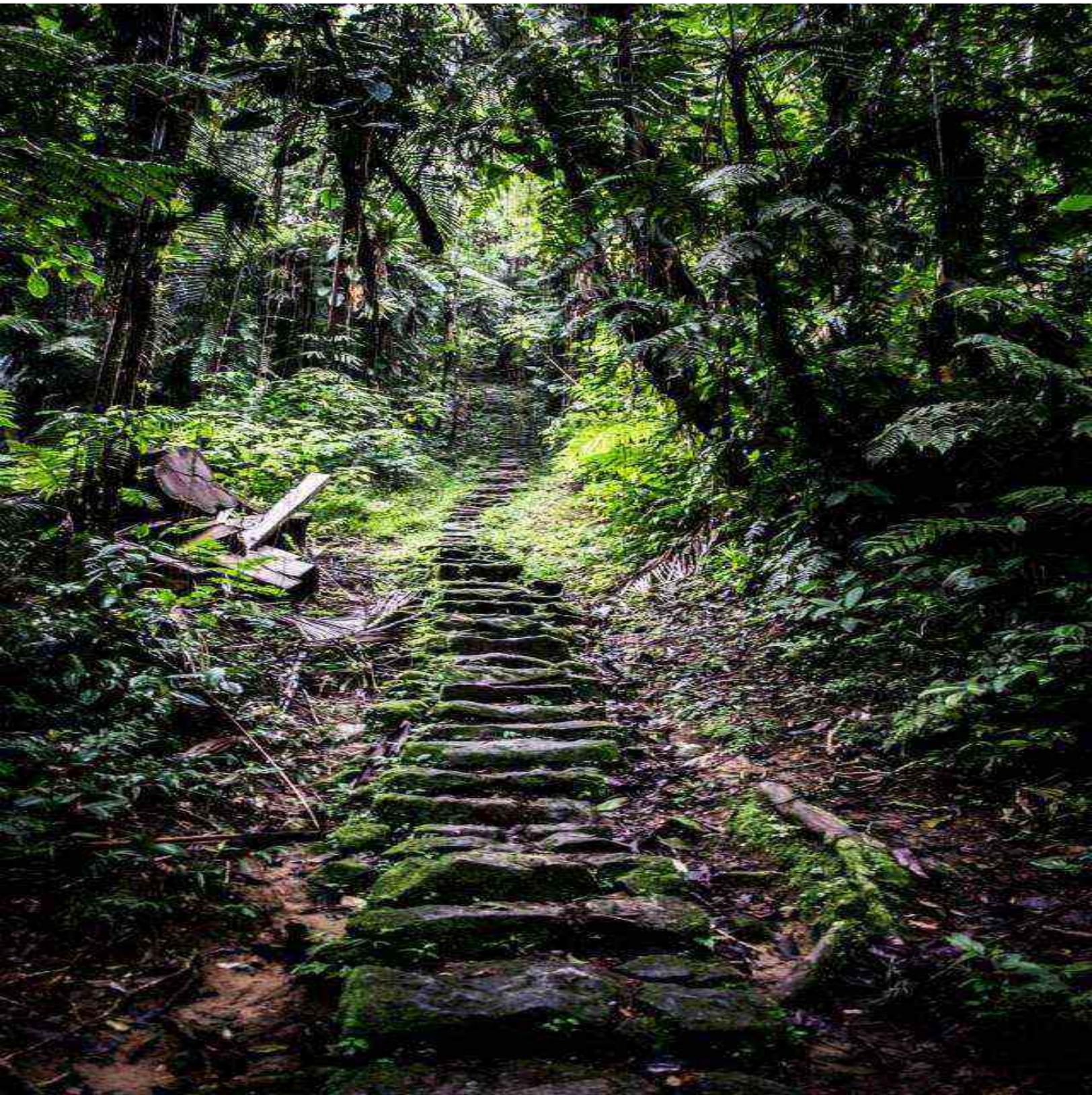


VIAGGI  
AVVENTURA

*backpackers world*

IL TUO VIAGGIO  
**TEYUNA, TREKKING ALLA CIUDAD  
PERDIDA  
COLOMBIA**





### **TEYUNA, TREKKING ALLA CIUDAD PERDIDA COLOMBIA**

La Ciudad Perdida è il sito archeologico dove sorgeva un tempo una città antica, nella Sierra Nevada. Si pensa che sia stata fondata attorno al 700, circa 650 anni prima di Machu Picchu. La Ciudad Perdida venne scoperta nel 1972, quando un gruppo di saccheggiatori di tesori trovarono una serie di gradini di pietra che portavano verso la montagna; seguendo il percorso trovarono una città abbandonata, che chiamarono “Inferno verde”.

Quando alcune figure in oro e urne in ceramica cominciarono a essere vendute nel mercato nero, le autorità rivelarono al pubblico l'esistenza del sito, nel 1975.

Per raggiungere questo luogo magico e isolato, si impiegano sei giorni tra andata e ritorno di cammino nella giungla, avvolti nel silenzio più assoluto, rotto solo dal rumore degli animali e dai fiumi che si attraversano. Arrivarci non è semplice, né cosa per tutti: bisogna essere motivati, disposti a faticare e a sudare, e a rinunciare agli agi di un viaggio comodo.

Il trekking può risultare faticoso per via del caldo e, in caso di pioggia, come accade per gran parte dell'anno, i sentieri diventano piuttosto fangosi e scivolosi. Lungo il percorso vi sono diversi guadi da attraversare, a volte l'acqua può arrivare alla vita se ha piovuto, per cui bisogna mettere in conto di bagnarsi i piedi e avere a disposizione un paio di scarpe di ricambio.

Si pernotta in semplici accampamenti, attrezzati con i servizi essenziali, e si dorme in amache.

La ricompensa per chi s'incammina in quest'avventura non sta solamente nel raggiungere la leggendaria Ciudad Perdida, ma anche in ciò che si vede durante il percorso in mezzo alla giungla per raggiungerla. Ci troviamo nella Sierra Nevada all'interno del Parco Nazionale Tayrona, caratterizzato da una lussureggiante natura tropicale, dalla grande varietà di foreste, sia secche che umide, che ospitano oltre cento specie di mammiferi e di uccelli, compresi condor e aquile, con paesaggi incantevoli che spaziano dalle montagne alle spiagge.

Le attrattive del parco però non si limitano alle sue bellezze naturalistiche, ma comprendono anche interessantissimi aspetti antropologici e archeologici, dato che vi si trovano gli insediamenti indigeni dei discendenti dei Tayrona, la popolazione autoctona più rilevante del paese che attualmente conta circa 30.000 persone suddivise nei gruppi Kogui, Arhuaca e Wiwa.



## IL TUO VIAGGIO TEYUNA, TREKKING ALLA CIUDAD PERDIDA

- **1° giorno**  
Cartagena, incontro con il Tour Leader
- **2° giorno**  
Cartagena
- **3° giorno**  
Cartagena - Santa Marta, avvicinamento alla Ciudad Perdida
- **4° giorno**  
Machete Pelao, inizio del trekking
- **5° giorno**  
Villaggi Kogui e il fiume Buritaca
- **6° giorno**  
Finalmente, la Ciudad perdida
- **7° giorno**  
Comincia la discesa!
- **8° giorno**  
Rientro a Santa Marta
- **9° giorno**  
Santa Marta, fine del tour

## 1° giorno

### Cartagena, incontro con il Tour Leader

Incontro di benvenuto in hotel con il Tour Leader, breve briefing sul viaggio e pernottamento in hotel.

*Nota:*

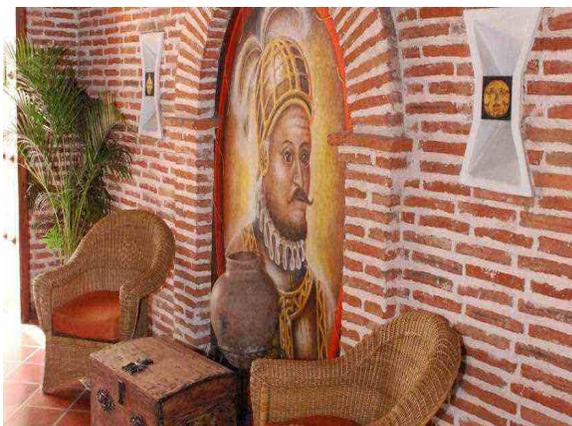
*Il tour inizia oggi, ma ogni partecipante è libero di scegliere se arrivare questo giorno oppure uno o più giorni prima.*

*Il giorno di incontro con il Tour Leader corrisponde all'ultimo giorno del viaggio in Colombia "El Dorado": chi volesse avere una panoramica più completa di questo Paese può unire i due itinerari, per scoprire anche Bogotá, l'Eje Cafetero e Medellín.*

Trattamento: Prima colazione.

Pernottamento (Don Pedro de Heredia boutique hotel )

Hotel in stile coloniale, situato nel centro storico Walled City di Cartagena de Indias, dispone di sistemazioni che vantano un arredamento rustico con mobili in legno antico, TV satellitare e connessione Wi-Fi gratuita. Inoltre, offre una piscina all'aperto e una terrazza sul tetto dove si può godere di una vista panoramica sull'architettura coloniale della città.



[www.hoteldonpedrodeheredia.com](http://www.hoteldonpedrodeheredia.com)

Calle Primera De Badillo, 35-74

Tel.: +57 5 664 7270

## 2° giorno

### Cartagena

Colazione in hotel e giornata libera e a disposizione per il relax o per godersi l'armonia del centro storico coloniale della città caraibica. Pernottamento in hotel.

*Attività opzionali, da pagare in loco:*

**City tour** collettivo o privato di mezza giornata di Cartagena con guida in spagnolo/inglese. L'itinerario inizia con la visita della zona moderna di Cartagena per poi continuare con la visita della parte storica entro le mura. Si prosegue poi con la visita del Convento della Popa e del Castillo de San Felipe. Infine una breve passeggiata per il centro storico di Cartagena per ammirare strade, monumenti, parchi, chiese e luoghi di interesse.

**Isla del Encanto**, attività balneari e relax nei caraibi colombiani. Dopo la prima colazione trasferimento al molo di imbarco e partenza con barca veloce per l'escursione collettiva di una giornata intera (dalle 8.00 alle 16.30) all'Isla del Encanto situata nell'Arcipelago delle Isole del Rosario, con pranzo tipico incluso e assistenza in spagnolo. Deliziosa isola dell'arcipelago delle isole del Rosario l'Isla del Encanto è una delle poche isole a possedere una lunga spiaggia bianca di 300 metri e mare cristallino. La navigazione su lancia veloce dura un'ora circa. Rientro al molo e trasferimento in hotel.

Trattamento: Prima colazione.

Pernottamento (Don Pedro de Heredia boutique hotel )

Hotel in stile coloniale, situato nel centro storico Walled City di Cartagena de Indias, dispone di sistemazioni che vantano un arredamento rustico con mobili in legno antico, TV satellitare e connessione Wi-Fi gratuita. Inoltre, offre una piscina all'aperto e una terrazza sul tetto dove si può godere di una vista panoramica sull'architettura coloniale della città.



[www.hoteldonpedrodeheredia.com](http://www.hoteldonpedrodeheredia.com)

Calle Primera De Badillo, 35-74

Tel.: +57 5 664 7270

### 3° giorno

#### Cartagena - Santa Marta, avvicinamento alla Ciudad Perdida

Colazione in hotel e trasferimento alla stazione dei bus di Cartagena, da dove partiremo con bus di linea alla volta di Santa Marta, la base di partenza del trekking alla Ciudad Perdida. Il viaggio dura circa 4 ore. Arrivo, trasferimento in hotel e briefing di preparazione al trekking. Pernottamento.

*Nota:*

*Poiché torneremo in questo stesso hotel alla fine del trekking, ci sarà possibile lasciare qui il grosso dei bagagli e partire solo con uno zaino, muniti dello stretto indispensabile per il trekking.*

Trattamento: Prima colazione.

Pernottamento (Hotel Casa del Agua 3\* )

## 4° giorno

### Machete Pelao, inizio del trekking

Dopo la colazione, partenza in veicolo 4x4 per la Sierra Nevada di Santa Marta. Percorriamo la strada Panamericana per circa due ore prima di entrare nella selva. Da qui seguiremo per oltre un'ora una strada sterrata fino al villaggio di Machete Pelao, da dove avrà inizio il nostro trekking. Tempo di caricare i muli e partenza. Durante le prime due ore si attraversano diverse zone agricole coltivate a yucca. Occasione di breve relax e bagno tonificante nelle fresche acque del Rio El Machete per poi ripartire, rinvigoriti, lungo il sentiero che penetra la foresta. Raggiungiamo il primo campo indigeno Wiwa, sulle rive del fiume Buritaca. Qui ceniamo e ci sistemiamo per la notte. Il pernottamento è previsto in amaca.

Trattamento: Pensione completa.  
Pernottamento (In Campamento in amaca )

## 5° giorno

### Villaggi Kogui e il fiume Buritaca

Dopo la colazione al campo si parte per la seconda giornata di trekking nella valle del Buritaca, con una tappa al villaggio Kogui di Mutanyi, da cui si gode uno splendido panorama sulla Sierra Nevada. Si attraversa poi il fiume Buritaca fino ad un altro villaggio Kogui, dove potremo persino fare la conoscenza del Mamo, l'autorità spirituale. Pranzo e resto della giornata libero dedicato alla scoperta dei dintorni del villaggio e, perché no, ad un bagno nel fiume. Cena nel villaggio e pernottamento in amaca.

Trattamento: Pensione completa.  
Pernottamento (In Campamento in amaca )

## 6° giorno

### Finalmente, la Ciudad perdida

Colazione nel villaggio e partenza per la giornata di trekking più emozionante, avvolti solo dal rumore dell'acqua e delle foglie, e accompagnati dai versi di più specie di uccelli di quante se ne possano contare, raggiungiamo i 2000 gradini di pietra che ci separano dalla leggendaria Ciudad Perdida. Qui la nostra guida indigena ci porterà in viaggio nel tempo e nella storia alla scoperta dell'antica civiltà Tayrona, spiegandoci le tradizioni, le credenze e le leggende che ancora oggi vengono tramandate di

generazione in generazione... pare infatti che vi sia una cascata dalle proprietà miracolose, un ottimo punto dove fermarsi per il pranzo! Alla fine delle visite lasciamo la Ciudad Perdida per tornare al campo Kogui dove, dopo la cena, pernosteremo in amaca.

Trattamento: Pensione completa.

Pernottamento (In Campamento in amaca )

## **7° giorno**

### **Comincia la discesa!**

Colazione nel villaggio e inizio della discesa. La tappa odierna sarà la più lunga del tour, ma verrà sicuramente ricompensata dal meraviglioso paesaggio che ci circonda. Dopo il pranzo torneremo al villaggio indigeno che ci ha ospitato la prima notte, dove, dopo una buona cena, passeremo la notte.

Trattamento: Pensione completa.

Pernottamento (In Campamento in amaca )

## **8° giorno**

### **Rientro a Santa Marta**

Colazione nel villaggio e partenza per l'ultima parte del nostro trekking. Prima di arrivare a Machete Pelao faremo una sosta ad una meravigliosa cascata; proseguimento con veicolo 4x4 verso Santa Marta e, dopo tante amache, pernottamento in hotel.

Trattamento: Prima colazione.

Pernottamento (Hotel Casa del Agua 3\* )

## **9° giorno**

### **Santa Marta, fine del tour**

Colazione in hotel e fine dei nostri servizi.

*Nota:*

*Il tour finisce oggi. Ogni partecipante è libero di decidere autonomamente se proseguire la propria permanenza in Colombia o se rientrare in Italia.*

*Da Santa Marta è possibile raggiungere le bellissime spiagge del Parco Tayrona, oppure rientrare a Cartagena in bus di linea oppure in aereo.*



Trekking alla Ciudad Perdida - Foto di Elena Sabella

## PRIMA DELLA PARTENZA

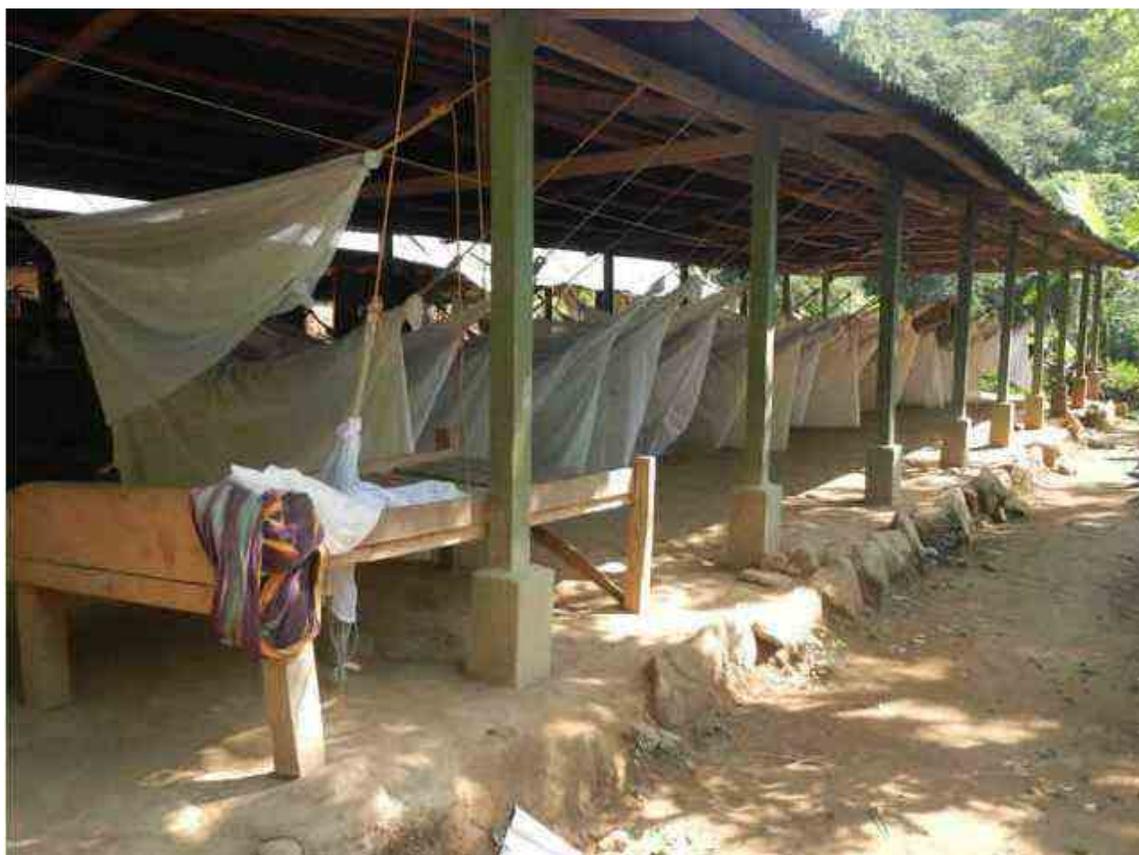
### BENE A SAPERSI

#### Organizzazione del trekking

Durante le giornate di cammino per raggiungere la Ciudad Perdida, i pasti sono semplici e preparati con prodotti locali. A una colazione di tipo occidentale seguono un pasto freddo o box lunch (a metà giornata) e una cena calda al campo.

I materiali comuni saranno caricati e trasportati dai muli. Se si vorranno trasportare anche i bagagli personali bisognerà prevedere l'utilizzo di altri muli a proprie spese in questo caso i partecipanti devono portare solo un piccolo zaino personale con il necessario per la giornata e l'equipaggiamento alla fine di ogni tappa sarà riconsegnati ai relativi proprietari.

Oltre ai portatori vi sarà una guida parlante spagnolo che accompagnerà il gruppo durante il trekking.



Dove dormiamo

Per il pernottamento durante il trekking ci si appoggia a dei campi gestiti dalle popolazioni locali, spartani ma dotati di servizi essenziali, con docce e toilette comuni. Si dorme in amaca.

### Informazioni pratiche:

- Le escursioni richiedono una buona forma fisica e sono sconsigliate a chi soffre di problemi cardiovascolari, diabete, asma e alle donne in fase di gravidanza
- Il vaccino contro la febbre gialla è raccomandato ma non obbligatorio
- Prestare sempre attenzione e seguire le istruzioni della guida
- Chiedere sempre il permesso prima di fotografare o filmare gli indigeni
- Portare con sé del denaro contante per acquistare i prodotti artigianali delle comunità indigene
- Prima di partire per l'escursione alla Ciudad Perdida si prega di avvertire Kel 12 nel caso si soffra di allergie.

### Cosa portare:

- Uno zaino di medie dimensioni (si raccomanda di non portare valige)
- Vestiti comodi e leggeri adatti al clima caldo e umido, e che si asciughino rapidamente
- Maglie a maniche lunghe e pantaloni lunghi, un cappello, una giacca impermeabile
- Si consigliano due paia di scarpe comode da trekking e cambi di calze (è facile che si bagnino)
- Un capo pesante (tipo pile) per la sera
- Una torcia con delle batterie di ricambio, protezione solare, un buon repellente (gli insetti sono molto numerosi nelle zone dell'escursione), prodotti per l'igiene personale e fotocamera con batteria di ricambio
- Una o più buste di plastica per proteggere gli indumenti dall'umidità
- Medicinali d'uso personale; disinfettante intestinale

### Consigli utili:

- Sbattere sempre stivali, asciugamani, zaino e vestiti prima di indossarli, in modo da evitare incontri troppo ravvicinati con gli insetti.

### Importante

### ALL'ARRIVO IN COLOMBIA:

I clienti devono avere la residenza fuori del territorio colombiano per poter usufruire dell'esenzione dell'IVA. Al momento di entrare in Colombia, all'ufficio immigrazione **dichiarare di entrare in Colombia SEMPRE PER TURISMO** (anche in caso di viaggio incentive o di congresso).

Controllare che il dipendente dell'ufficio immigrazione ponga realmente sul passaporto **il timbro con visto come turista (PIP 5 o PTP 5)**.

Nel caso in cui venga apposto sul passaporto un timbro diverso da quello per turismo, gli hotel in Colombia sono tenuti a richiedere direttamente ai clienti il pagamento dell'IVA del 16% dalla quale sono esentati con il visto come turista.

#### **SI CONSIGLIA DI DOTARSI DI:**

Zampironi, Autan o simili. (Esiste anche un "Autan Extreme", per chi voglia protezione superiore, anche se le zone e il periodo non sono certo a rischio da questo punto di vista).

Creme solari, occhiali da sole, cappellino, salviette umidificate.

Medicinali d'uso personale (tra cui disinfettante intestinale e contro il mal d'altitudine).

Abbigliamento molto pratico e leggero, scarpe comodissime.

Capi pesanti per le zone in altitudine e più fredde e un indumento impermeabile anche se non si è nel periodo delle piogge.

Pila (utile durante i possibili blackout), sveglia, adattatore universale per prese elettriche.

Un porta valori pratico e sicuro "a collo" o cintura con tasca da indossare sotto i vestiti. Evitare il classico marsupio. (Quando possibile lasciare gli oggetti di valore nella cassaforte dell'hotel. In generale è meglio non portare in viaggio beni di particolare appetibilità per i borseggiatori che in Colombia spesso sono validi professionisti).

Euro e dollari USA.

#### **SUGGERIMENTI GENERALI:**

E' buona norma provvedere a fotocopiare il passaporto, il biglietto aereo, dotarsi di 2 foto formato tessera. Ciò può rivelarsi utile in caso di smarrimento dei documenti, e vanno conservati in posti diversi da quelli degli originali.

Un accorto viaggiatore non dimentica mai nulla che possa rivelarsi utile sulla base di precedenti esperienze di viaggio, (inclusa una sufficiente adattabilità ad usi, norme, alimentazione, ritmi... a volte contrastanti la nostra quotidianità).

Nel caso le nostre indicazioni non fossero sufficienti in un qualsiasi aspetto del programma, contattateci per richiedere specificazioni anche su questioni che a casa appaiano secondarie, ma che in corso di viaggio potrebbero rivelarsi importanti.

## Quota Individuale di partecipazione

Minimo 7 partecipanti € 1,240.00  
Con Tour Leader Viaggi Avventura.  
Massimo 12 partecipanti

## Supplementi per persona

---

Supplemento singola € 220.00

---

## Quota di gestione pratica € 80.00

Kel 12 è socio  e aderisce al



## Scheda Tecnica

A) Ogni nostro programma di viaggio riporta il tasso di cambio utilizzato per il calcolo delle quote e la percentuale pagata in valuta estera. Ogni programma di viaggio riporta altresì la validità dello stesso.

B) Le modalità e le condizioni di sostituzione del viaggiatore sono disciplinate dall'art. 39 del Codice del Turismo.

C) Richieste di variazioni alle pratiche o ai servizi già confermati potrebbero comportare costi aggiuntivi.

D) Al viaggiatore che receda dal contratto di viaggio prima della partenza, al di fuori delle ipotesi elencate al comma 1 dell'art. 10 delle condizioni generali di contratto di viaggio o nel caso previsto dall'art. 7 comma 2, indipendentemente dal pagamento dell'acconto di cui art. 7 comma 1, sarà addebitato l'importo della penale nella misura indicata qui di seguito:

- 10% fino a 45 giorni di calendario prima della partenza;
- 20% da 44 a 31 giorni di calendario prima della partenza;
- 30% da 30 a 18 giorni di calendario prima della partenza;
- 50% da 17 a 10 giorni di calendario prima della partenza;
- 75% da 9 giorni di calendario a 3 giorni lavorativi (escluso comunque il sabato) prima della partenza;
- 100% dopo tali termini.

Salvo diverse indicazioni presenti nel programma di viaggio.

Nessun rimborso sarà accordato a chi non si presenterà alla partenza o rinuncerà durante lo svolgimento del viaggio stesso.

Rimarrà sempre a carico del viaggiatore il costo individuale di gestione pratica, il corrispettivo di coperture assicurative ed altri servizi eventualmente già resi.

Il calcolo dei giorni per l'applicazione delle penali di annullamento inizia il giorno successivo alla data di comunicazione della cancellazione e non include il giorno della partenza.

La copertura assicurativa è un prerequisito alla conclusione del contratto.

### Assicurazione

Ciascun passeggero all'atto della prenotazione sarà tenuto ad effettuare il pagamento del premio assicurativo relativo al costo individuale del viaggio, così come determinato dalla tabella premi seguente:

Costo individuale del viaggio fino a	Premio individuale
€ 1.000,00	€ 31,00
€ 2.000,00	€ 63,00
€ 3.000,00	€ 94,00
€ 4.000,00	€ 125,00
€ 5.000,00	€ 156,00
Oltre € 5.000,00 sull'eccedenza	3%

Le condizioni di polizza sono riportate sul catalogo Kel12 e riguardano sia l'assicurazione medico-bagaglio che l'assicurazione che copre dal rischio delle penali di annullamento.

Il possesso dell'assicurazione è requisito indispensabile per l'effettuazione del viaggio.

Questi prezzi sono ancorati al rapporto di cambio (1 euro = 1,10 USD) e possono essere soggetti ad adeguamento valutario (valgono le condizioni di vendita da catalogo). La percentuale pagata in valuta estera è pari al 100% della quota base del viaggio.

#### **La quota comprende:**

- Tutti i pernottamenti in hotel 3 stelle
- Trattamento di sola colazione a Cartagena e Santa Marta e pensione completa durante il trekking
- Organizzazione logistica del trekking alla Ciudad Perdida con guida indigena locale parlante spagnolo e con muli, cibo e cuoco al seguito
- Tutti i permessi richiesti per entrare nel Parco e alla Ciudad Perdida
- 4 pernottamenti durante il trekking in campi indigeni con sistemazione in amaca
- Il trasferimento privato dall'hotel alla stazione dei bus di Cartagena
- Il trasferimento privato dalla stazione dei bus di Santa Marta all'hotel
- Il trasporto da Cartagena a Santa Marta con bus di linea
- Il trasporto di andata e ritorno da Santa Marta a Machete Pelao
- Tour Leader Viaggi Avventura Kel 12 dall'Italia per tutta la durata del viaggio in Colombia al raggiungimento del numero minimo di partecipanti richiesto

#### **La quota non comprende:**

- Il volo dall'Italia ed eventuali voli interni
- Tutte le bevande e i pasti a Cartagena e Santa Marta
- Le mance, gli extra a carattere personale e tutto ciò che non è menzionato alla voce "Il pacchetto comprende"

<b>Partenza</b>	<b>Rientro</b>	<b>Stagionalità</b>	<b>Note</b>
14/11/2016 (lunedì)	22/11/2016 (martedì)		
06/02/2017 (lunedì)	14/02/2017 (martedì)		
20/03/2017 (lunedì)	28/03/2017 (martedì)		

## Informazioni pratiche Colombia

### FORMALITA'

Per i cittadini italiani è necessario il passaporto con validità residua di almeno 3 mesi dalla data di entrata in Colombia. Al momento dell'ingresso nel Paese viene rilasciato un visto turistico (timbro) valido fino a 60 giorni di permanenza.

**Attenzione:** i passeggeri devono avere la residenza fuori del territorio colombiano per poter usufruire dell'esenzione dell'IVA. Al momento di entrare in Colombia, all'ufficio immigrazione **dichiarare di entrare in Colombia SEMPRE PER TURISMO** (anche in caso di viaggio incentive o di congresso).

Controllare che il dipendente dell'ufficio immigrazione ponga realmente sul passaporto **il timbro con visto come turista (PIP 5 o PTP 5)**.

Nel caso in cui venga apposto sul passaporto un timbro diverso da quello per turismo, gli hotel in Colombia sono tenuti a richiedere direttamente ai clienti il pagamento dell'IVA del 16% dalla quale sono esentati con il visto come turista.

La nostra organizzazione non si può ritenere responsabile in alcun modo in caso di negazione all'entrata nel Paese da parte delle autorità locali per documenti non conformi.

### DISPOSIZIONI SANITARIE

Non è obbligatoria alcuna vaccinazione per visitare la maggior parte delle aree del Paese.

**Le autorità locali raccomandano la vaccinazione contro la febbre gialla per recarsi nella zona di Caño Cristales, pertanto consigliamo a chi ne è in possesso di portare con sé il certificato di vaccinazione contro la febbre gialla.** Si consiglia di portare con sé prodotti repellenti contro zanzare e moscerini e di mettere in valigia i medicinali di uso abituale e quelli di prima necessità, come disinfettanti, cerotti, aspirine, antinevralgici e disinfettanti intestinali, nonché le medicine di uso personale.

### CLIMA

Il clima è tropicale, variabile durante tutto l'anno e fortemente dipendente dall'altitudine dei principali centri urbani, che varia da 2.600 m (Bogotá), alla superficie del mare (Cartagena, Santa Marta ecc.).

La temperatura media non subisce grandi variazioni nel corso dell'anno.

Il territorio si può dividere, in base all'altitudine, in tre zone: *tierra caliente*, o regione calda, che si estende dalla costa fino ai 1.000 m di altitudine, con temperature elevate (28°C di media) tutto l'anno (Cartagena, Santa Marta); *tierra templada*, o regione temperata, dai 1.000 ai 2.000 m, con temperature medie intorno ai 18°C (Popayan); *tierra fria*, o regione fredda, compresa tra i 2.000 e i 3.000 m, con temperature medie intorno ai 14°C (Bogotá).

### ABBIGLIAMENTO CONSIGLIATO

Si consiglia abbigliamento composto da indumenti leggeri e pratici per il giorno e la zona costiera (non dimenticare occhiali, copricapo, creme solari, costume da bagno, torcia e borraccia) e capi più pesanti per gli altopiani e per la sera, oltre che un impermeabile/giacca a vento leggera /ombrellino per ripararsi da eventuali piogge. Da non dimenticare, per qualsiasi periodo dell'anno e per tutte le destinazioni, scarpe

molto comode per camminare e quelle tipo barca o sandali tipo tedesco per Caño Cristales con suola antiscivolo. Meglio prevedere un borsone aggiuntivo ripiegabile per il bagaglio per Caño Cristales. Durante le escursioni naturalistiche o nei parchi archeologici meglio prevedere, oltre a repellenti contro le punture di insetti e zanzare da portare con sé, di indossare vestiti che non lascino troppe parti scoperte.

## **FUSO ORARIO**

La differenza di orario è di -6 ore rispetto all'Italia, -7 ore quando in Italia è in vigore l'ora legale.

## **VALUTA**

La valuta di pagamento è il Peso colombiano (COP). La moneta estera maggiormente diffusa è il dollaro USA (vengono accettati in banca anche gli euro). Il cambio della valuta può essere effettuato presso agenzie di cambio privato che operano nelle principali città del Paese dietro presentazione del passaporto. Le principali carte di credito sono generalmente accettate, soprattutto Visa, Mastercard, American Express, Diners International.

## **DISPOSIZIONI DOGANALI IN LOCO**

All'arrivo nel Paese è obbligatorio dichiarare solo le somme eccedenti i 10.000 dollari USA, compilando un modulo rilasciato dall'autorità doganale DIAN (Dirección de Impuestos y Aduanas Nacionales). In caso di mancata denuncia, la somma eccedente i 10.000 dollari USA o moneta equivalente, potrà essere confiscata dall'autorità doganale aeroportuale e restituita solo dopo averne accertato la provenienza legale e dietro pagamento di una multa pari al 30% del valore non dichiarato.

## **LINGUA**

La lingua ufficiale è lo spagnolo. L'inglese è diffuso nelle zone di grande afflusso turistico e nelle isole caraibiche di San Andres e Providencia.

## **RELIGIONE**

La religione predominante è quella cattolica; sono presenti inoltre diverse sette protestanti d'influenza nordamericana.

## **PREFISSI TELEFONICI**

Per chiamare l'Italia dalla Colombia comporre il prefisso internazionale 0039 seguito dal numero dell'abbonato. Per chiamare la Colombia dall'Italia comporre il prefisso internazionale 0057 seguito dal prefisso e dal numero telefonico.

Sono operanti tre società di telefonia mobile: Movistar, Claro e Tigo. Tutti gli operatori forniscono servizio di roaming internazionale in base ad accordi con le compagnie italiane. Per l'uso specifico e costi del cellulare, è opportuno consultare il proprio gestore. È questo uno degli aspetti in più rapida evoluzione.

## **CINE/FOTO**

Non esistono limitazioni per cineprese, apparecchi fotografici di qualsiasi tipo o videocamere. Raccomandiamo di portare con sé un buon numero di pellicole e/o

memo card e pile di scorta. Tutto il materiale sensibile potrebbe essere di difficile reperimento.

Vietato fotografare postazioni militari e ogni persona in divisa. Consigliamo la dovuta sensibilità quando s'intenda fotografare anche persone comuni incontrate per strada. Nel caso si riscontri qualche contrarietà, l'atteggiamento opportuno è manifestare un cenno di scuse e riporre la macchina fotografica nella custodia. Gli apparecchi fotografici e di ripresa sono ambiti dai professionisti locali del furto, che in generale privilegiano occasioni di affollamento come mercati, feste, stazioni...

## VOLTAGGIO

110 Volts, con frequenza 60 Hz con prese di tipo americano (atte a ricevere spine a lamelle piatte, a due o tre spinotti). Si consiglia di dotarsi di un adattatore universale.

## CUCINA

La cucina è piuttosto semplice e si basa sull'uso di prodotti locali quali fagioli, patate, mais, quinoa. Tipiche le specialità a base di carne come il *magras* (pollo, uova, salsa di pomodoro), la *bandeja antioquena* (carne allo spiedo), *l'ajjaco de pollo* (manioca, mais, verdure e pollo), il *tamale* (pasticcio di carne), il *locro de choclos* (patate e mais).

I piatti vengono accompagnati da *arepas*, piccole frittelle senza sale che sostituiscono il pane.

Fra i dolci citiamo *l'arequipe* (caramellato) e la *canastas de coco* (meringhe con crema di cocco).

Bevande caratteristiche sono: *l'agua de panela* (zucchero, limone o latte) e il *canelazo* (rum, acqua, cannella). Il tipico liquore colombiano è *l'aguardiente*, una specie di grappa a base di anice.

## ACQUISTI

Tra gli oggetti più caratteristici della Colombia, borse in corda o tessuti dai colori vivaci, cesti in vimini, amache, terrecotte dipinte a mano, tessuti dai colori vivaci e i famosi "ruanas", i tipici ponchos colombiani.

Altri oggetti che possono rappresentare un simpatico souvenir sono la *marimba* (tamburo), le variopinte statue in caucciù grezzo, gli oggetti in cuoio (valigie e cinture).

Importante ricordare che la Colombia offre gli smeraldi più belli del mondo, oltre a gioielli in oro e argento che riproducono antichi monili di civiltà precolombiane.

Nel caso di acquisti di gioielli o pietre preziose si raccomanda di conservare sempre le ricevute d'acquisto da esibire all'uscita del Paese in caso fossero richieste.

Non dimenticate di acquistare il caffè, considerato tra i migliori al mondo.

## ORARI DI APERTURA DI BANCHE E NEGOZI

Banche: da lunedì a venerdì, 9-15.

Poste (*Correos*): da lunedì a sabato, 8-12.

Uffici: da lunedì a venerdì, 8-12 e 14-17.

Negozi: da lunedì a sabato, 9-12.30 e 14.30-19.30. A Bogotá generalmente restano aperti fino alle 20 senza intervallo.

I grandi ristoranti restano aperti sino alle 22. I caffè seguono l'orario dalle 8 alle 22, mentre i bar dalle 18 fino a notte inoltrata



## Informazioni generali

### NORME E SUGGERIMENTI RELATIVI AL VOLO

#### Biglietto aereo

Desideriamo portare alla vostra attenzione, che dal 1 giugno 2008, in conformità con le disposizioni IATA (International Air Transport Association: associazione internazionale che rappresenta 240 compagnie aeree e il 94% del traffico aereo internazionale di linea), non si potranno più emettere biglietti aerei cartacei. Questi documenti di viaggio sono stati sostituiti dai **biglietti elettronici**, gli e-tkt, che garantiscono il metodo più efficiente di emissione e gestione del trasporto aereo, migliorando inoltre il servizio per i viaggiatori.

Cos'è un biglietto elettronico? Un biglietto elettronico (e-ticket o ET) contiene in formato elettronico tutte le informazioni che prima venivano stampate sul biglietto cartaceo. L'unico foglio di cui si ha bisogno è "l'itinerary receipt" (in formato A4) che vi verrà consegnato assieme ai documenti di viaggio e che rappresenta la ricevuta del passeggero e la conferma dell'avvenuta emissione del biglietto aereo. Riporta tutti gli estremi dettagliati dei voli prenotati per vostro conto, il codice di conferma del vettore aereo, il numero di biglietto elettronico emesso e i vostri nominativi come da passaporto. Questo documento dovrà essere custodito con cura e presentato direttamente al banco di accettazione del volo. **E' importantissimo che al momento della prenotazione comuniciate il vostro nome esatto come da passaporto (anche secondo nome o cognome se li avete).**

#### Articoli consentiti in cabina (bagaglio a mano):

- un bagaglio a mano la cui somma delle dimensioni (lunghezza + altezza + profondità) non superi complessivamente i 115 cm (come previsto dal DM 001/36 del 28 gennaio 1987)
- una borsetta o borsa porta-documenti o personal computer portatile
- un apparecchio fotografico, videocamera o lettore di CD
- un soprabito o impermeabile
- un ombrello o bastone da passeggio
- un paio di stampelle o altro mezzo per deambulare
- articoli da lettura per il viaggio
- culla portatile/passeggino e latte/cibo per bambini, necessario per il viaggio
- articoli acquistati presso i "duty free" ed esercizi commerciali all'interno dell'aeroporto e sugli aeromobili
- medicinali liquidi/solidi indispensabili per scopi medico-terapeutici e dietetici strettamente personali e necessari per la durata del viaggio. Per quanto riguarda i predetti medicinali liquidi è necessaria apposita prescrizione medica
- liquidi, contenuti in recipienti individuali di capacità non superiore a 100 millilitri o equivalente (es. 100 grammi), da trasportare in una busta/sacchetto/borsa di plastica trasparente, richiudibile, completamente chiusa, di capacità non eccedente 1 litro (ovvero di dimensioni pari, ad esempio, a circa cm 18 x 20) separatamente dall'altro bagaglio a mano.

**Nota:** *i liquidi in questione comprendono acqua e altre bevande, minestre, sciroppi, creme, lozioni e oli, profumi, spray, gel, inclusi quelli per i capelli e per la doccia,*

*contenuto di recipienti sotto pressione, incluse schiume da barba, deodoranti, sostanze in pasta, incluso dentifricio, miscele di liquidi e solidi, mascara, ogni altro prodotto di analoga consistenza. Per busta di plastica/sacchetto trasparente richiudibile deve intendersi un contenitore che consente di vedere facilmente il contenuto, senza che sia necessario aprirlo e che sia dotato di un sistema integralmente sigillante, come zip oppure chiusure a pressione o comunque una chiusura che dopo essere stata aperta possa essere richiusa.*

È raccomandabile includere nel bagaglio a mano l'occorrente per la notte e un golf, utili in caso di ritardata consegna del bagaglio all'arrivo. Attenzione invece a non includere coltellino multiuso, forbicine, tagliaunghie, ecc.

### **Bagaglio da spedire a seguito del passeggero**

Si consiglia l'uso di lucchetto e di mettere un'etichetta con proprio nome e recapito anche all'interno del bagaglio.

Preghiamo leggere le informazioni date in ogni itinerario poiché le disposizioni spesso sono diverse e limitano ulteriormente il peso per motivi di sicurezza; se si superano i limiti imposti, questo può comportare un costo elevato.

### **Articoli vietati nel bagaglio**

- E' vietato il trasporto nella stiva dei seguenti articoli:
- esplosivi, fra cui detonatori, micce, granate, mine ed esplosivi
- gas compressi (infiammabili, non infiammabili, refrigeranti, irritanti e velenosi) come i gas da campeggio, bombolette spray per difesa personale, pistole lanciafiondi e pistole per starter
- sostanze infiammabili (liquide e solide) compreso alcool superiore a 70 gradi; sostanze infettive e velenose
- sostanze corrosive, radioattive, ossidanti o magnetizzanti
- congegni di allarme
- torcia subacquea con batterie inserite

### **Modalità di reclamo:**

In caso di **MANCATA RICONSEGNA/DANNEGGIAMENTO** del bagaglio registrato (il bagaglio consegnato al momento dell'accettazione e per il quale viene emesso il "Talloncino di Identificazione Bagaglio") all'arrivo a destinazione si deve APRIRE UN RAPPORTO DI SMARRIMENTO O DI DANNEGGIAMENTO BAGAGLIO facendo contestare l'evento, prima di lasciare l'area riconsegna bagagli, presso gli Uffici Lost and Found dell'aeroporto di arrivo, compilando gli appositi moduli, comunemente denominati P.I.R - Property Irregularity Report.

**SMARRIMENTO DEL BAGAGLIO** - Se entro 21 giorni dall'apertura del "Rapporto di smarrimento bagaglio" non fossero state ricevute notizie sul ritrovamento, inviare tutta la documentazione di seguito specificata all'Ufficio Relazioni Clientela e/o Assistenza Bagagli della compagnia aerea con la quale si è viaggiato per l'avvio della pratica di risarcimento.

**RITROVAMENTO DEL BAGAGLIO SMARRITO** - In caso di ritrovamento del bagaglio, entro 21 giorni dalla data di effettiva avvenuta riconsegna, inviare tutta la documentazione di seguito specificata all'Ufficio Relazioni Clientela e/o Assistenza

Bagagli della compagnia aerea con la quale si è viaggiato per l'avvio della pratica di risarcimento delle spese sostenute.

**Documentazione necessaria per entrambi i casi:**

- il codice di prenotazione del volo in caso di acquisto via internet oppure l'originale della ricevuta in caso di biglietto cartaceo;
- l'originale del P.I.R rilasciato in aeroporto;
- l'originale del talloncino di identificazione del bagaglio e la prova dell'eventuale avvenuto pagamento dell'eccedenza del bagaglio;
- un elenco del contenuto del bagaglio nel caso di bagaglio smarrito;
- un elenco dell'eventuale contenuto mancante nel caso di bagaglio ritrovato;
- gli originali degli scontrini e/o ricevute fiscali nei quali sia riportata la tipologia della merce acquistata (in relazione alla durata dell'attesa) in sostituzione dei propri effetti personali contenuti nel bagaglio;
- indicazione delle coordinate bancarie complete: nome e indirizzo della Banca, codici IBAN, ABI, CAB, numero di C/C, codice SWIFT nel caso di conto estero e nome del titolare del conto corrente; se i suddetti dati non si riferiscono all'intestatario della pratica, specificare anche l'indirizzo di residenza, numero di telefono, numero di fax (se disponibile), l'indirizzo e-mail (se disponibile).

**Importante – “Partenze da altre città”**

La normativa aerea è estremamente complessa e articolata. *Riteniamo quindi doveroso darvi alcune indicazioni, confermandovi che, comunque, tutto lo staff addetto alle prenotazioni resta a disposizione per informazioni, consigli, chiarimenti.*

Le partenze da “altre città” diverse da quelle pubblicate in catalogo, sono quasi sempre possibili ma, soprattutto se non sono operate dallo stesso vettore della tratta internazionale, seguono disposizioni particolari che è giusto conoscere, anche perché eventuali ritardi/cancellazioni o altro non comportano responsabilità né dei vettori né della Kel12. Eseguiamo tutte le pratiche necessarie per farvi partire nel modo più comodo e dalla città che preferite, ma con le opportune avvertenze e informandovi che, se non esiste un accordo tra la compagnia che opera il volo internazionale e quelle che effettuano la prima tratta, devono essere emessi due biglietti differenti e questo comporta a volte la necessità di un doppio imbarco dei bagagli. Informandovi inoltre che la perdita del volo internazionale non comporta riprotezione, rimborsi o assunzione delle eventuali spese di hotel da parte della compagnia aerea e di Kel 12.

In base al Contratto di Trasporto, i vettori faranno il possibile per trasportare i passeggeri e i bagagli con ragionevole speditezza. I vettori possono sostituire senza preavviso altri vettori e l'aeromobile, e possono modificare e omettere, in caso di necessità, le località di fermata indicate sul biglietto. Gli orari possono essere variati e non costituiscono elemento essenziale del contratto. I vettori non assumono responsabilità per le coincidenze.

## INFORMAZIONI RELATIVE AL VIAGGIO

### Documenti per l'espatrio

Ricordiamo che, considerata la variabilità della normativa in materia, le informazioni relative ai documenti di espatrio sono da considerarsi indicative e riguardano

esclusivamente cittadini italiani e maggiorenni. Ogni partecipante è tenuto a controllare personalmente la validità del proprio passaporto (che normalmente non deve scadere entro sei mesi dalla data di ingresso nel paese), la presenza di diverse pagine libere (il numero varia a seconda dell'itinerario scelto e dunque visti necessari). Si consiglia di avere sempre con sé una copia conforme all'originale del passaporto e di eventuali vaccinazioni internazionali, e di tenerle separate dai documenti originali. L'impossibilità per il cliente di iniziare e/o proseguire il viaggio a causa della mancanza e/o dell'irregolarità dei prescritti documenti personali (passaporto, carta d'identità, vaccinazioni, etc.) non comporta responsabilità dell'organizzatore.

### **MARCA DA BOLLO ABOLITA DAL 24/6/2014**

Dal 24 giugno 2014 è abolita la tassa annuale del passaporto ordinario da € 40,29. Pertanto tutti i passaporti, anche quelli già emessi, saranno validi fino alla data di scadenza riportata all'interno del documento per tutti i viaggi, inclusi quelli extra UE, senza che sia più necessario pagare la tassa annuale da € 40,29

[www.poliziadistato.it/articolo/10301-II\\_Rilascio/](http://www.poliziadistato.it/articolo/10301-II_Rilascio/)

Segnaliamo a chi viaggia con minori che possono esserci particolari limitazioni per ciascun paese riguardanti la necessità di avere copia CERTIFICATO di NASCITA, o altri documenti vi preghiamo di verificarlo con largo anticipo prima della partenza

### **Norme valutarie in Italia**

Ai sensi del Reg. CE 1889/2005 del 26.10.2005 (aggiornamento del 15.06.2007) ogni persona fisica in entrata o in uscita dall'Unione Europea ha l'obbligo di dichiarazione in DOGANA delle somme di denaro contante e strumenti negoziabili al portatore trasportati d'importo pari o superiore a 10.000 euro.

### **Assicurazioni**

Per quanto riguarda le disposizioni assicurative vi invitiamo a leggere con attenzione la relativa polizza. In caso di sinistro, malattia o infortunio durante il viaggio, Vi preghiamo di provvedere immediatamente a informare l'assicurazione comunicando il numero indicato nella polizza ricevuta con i documenti di viaggio.

### **Imprevisti**

Gli itinerari pubblicati sono stati elaborati in modo da essere realizzati con puntualità e precisione. Particolari situazioni possono tuttavia determinare variazioni nello svolgimento dei servizi previsti: voli, orari, itinerari aerei e alberghi possono essere modificati a discrezione dei vari fornitori e sostituiti con servizi di pari livello. Il verificarsi di cause di forza maggiore quali scioperi, avverse condizioni atmosferiche, calamità naturali, disordini civili e militari, sommosse, atti di terrorismo e banditismo e altri fatti simili non sono imputabili all'organizzazione. Eventuali spese supplementari sostenute dal partecipante non potranno pertanto essere rimborsate, e non lo saranno le prestazioni che per tali cause dovessero venir meno e non fossero recuperabili. Inoltre l'organizzazione non è responsabile del mancato utilizzo di servizi dovuto a ritardi o cancellazioni dei vettori aerei.

### **Disservizi**

Come indicato nelle Condizioni di Partecipazione, eventuali contestazioni in merito a difformità di prestazioni rispetto a quanto contrattualmente previsto, rilevate in corso di viaggio, dovranno essere riferite quando e se possibile al nostro rappresentante sul luogo. E' comunque necessaria la notifica scritta a Kel 12 entro 10 giorni dalla data di rientro in Italia. Le eventuali richieste di rimborso relative a servizi non usufruiti saranno documentate da una dichiarazione che richiederete al rappresentante locale, e che attesterà il mancato godimento dei servizi stessi.

### **Convenzione CITES**

Il 1° giugno 1997 è entrato in vigore il Regolamento Comunitario che dà attuazione alla Convenzione CITES di Washington a proposito d'importazione di animali e parti di animali protetti perché a rischio di estinzione. Sono previste multe fino a 130.000 euro per chi porta in Italia souvenir realizzati con animali protetti, animali vivi, anche se acquistati legalmente nel paese di origine.

### **Comunicazione obbligatoria ai sensi dell'articolo 17 della Legge n. 38/2006:**

“La legge italiana punisce con la pena della reclusione i reati concernenti la prostituzione e la pornografia minorile, anche se gli stessi sono commessi all'estero”.

**Data ultimo aggiornamento 25/07/2016**

